

VÖRÖS LOBOGÓ

Az RMP Arad városi és rajoni bizottsága, a városi és rajoni néptanács lapja

III. évfolyam, 4182. szám | Vasárnap, 1958. augusztus 10. | 4 oldal, 20 bani

Péntek délután a Nagy Nemzetgyűlés Elnöki Tanácsánál

Ünnepélyesen átadták Chivu Stoica elvtársnak a Román Népköztársaság Szocialista Munka Hőse címről szóló oklevelet és a „Sarló és Kalapács” aranyérmét

A Román Népköztársaság Nagy Nemzetgyűlése Elnöki Tanácsánál péntek délután ünnepélyesen átadták Chivu Stoica elvtársnak, a Román Munkáspárt Központi Vezetősége Politikai Bizottságának, a Román Népköztársaság Minisztertanácsa elnökének, a Román Népköztársaság Szocialista Munka Hőse címről szóló oklevelet és a „Sarló és Kalapács” aranyérmét.

Az ünnepségen a következők elvtársak vettek részt: Gheorghe Gheorghiu-Dej, Gheorghe Apostol, Emil Bodnarus, Petre Borila, Nicolae Ceausescu, Alexandru Draghici, Mogorós Sándor, Constantin Pirulescu, Dumitru Colita, Leontin Salajan vezérrezendes, Fazekas János, Alexandru Birladea.

nu, Atanase Joja, Alexa Augustin, A. Bunaciu, Fl. Danalache, M. Florescu, Gh. Hossu, Muzsik Mihály, P. Niculescu-Mizil, C. Scarlat, S. Toma, Vass Gizella, B. Almajan, I. Dobre, V. Ionescu, G. Nadejde, D. Stimulescu, Ana Toma, Gh. Vasilesti, St. Voicu, V. Marinescu, Filip Gelta, a Nagy Nemzetgyűlés Elnöki Tanácsának tagja.

Miután felolvasták a törvényerejű rendeletet, amelynek értelmében Chivu Stoica elvtársnak 50. születésnapja alkalmából magas kitüntetésekkel adományozták, a munkásságát és a nép szolgálatában végzett hűségét, a szocializmus építésében szerzett kiemelkedő érdemeit és a munkásmozgalomban kifejtett, hosszú és eredményes tevékenységéért, Ion Gheorghe Maurer elvtárs, a Nagy Nemzetgyűlés Elnöki Tanácsának elnöke átadta Chivu Stoica elvtársnak a „Szocialista Munka Hőse” címről szóló oklevelet és a „Sarló és Kalapács” aranyérmét.

Ion Gheorghe Maurer elvtárs, a Román Munkáspárt Központi Vezetősége, a Nagy Nemzetgyűlés Elnöki Tanácsa és egész népünk nevében üdvözölte Chivu Stoica elvtársat, a Román Munkáspárt és államunk kiemelkedő harcosát.

Ezután Chivu Stoica elvtárs mondott beszédet.

Chivu Stoica elvtárs a párt és az állam vezetői, valamint az összes jelenlévők melegen üdvözölték.

(Agerpres)

Kedves elvtársak!

Mély megilletődéssel, szívvel fakadó köszönettel mondom a Román Munkáspárt Központi Vezetőségének és a Nagy Nemzetgyűlés Elnöki Tanácsának az 50. születésnapom alkalmából nekem adományozott magas kitüntetésért.

Ez a kitüntetés nagyrabecsülése annak a munkának, amelyet a Román Munkáspárt tagjaként a munkásságért, országunk dolgozóinak érdekében vittam harcba fejtettem ki.

1931-ben a Grivita vasúti műhelyek munkásként léptem be a párt soraiba; abban az időszakra, amikor fokozott harc folyt a Román Kommunista Pártnak, mint marxista-leninista pártnak a megerősítéséért, a párt és a munkások közötti kapcsolatok szorosabbra fűzéséért a dolgozók forradalmi akcióinak megszervezése és vezetése céljából.

A párt erősödésének és a munkásokra gyakorolt befolyása megszilárdulásának folyamatában igen nagy jelentőségűek voltak a vasúti- és közlekedési munkások 1933 évi harcainak, amelyekben tevékenyen részt vettem. Az 1933 februári forradalmi harcokban a munkásság soraiból számos vezető pártkader emelkedett ki, akiket ezer meg ezer szál fűzött a dolgozó tömeghez. Pártunk munkás alapjait az ádáz osztályharc tüzeiben edződték meg, a börtönök és a gyűjtőtáborok, főként Dolina nehéz iskolájában, amely valóságos kommunista egyetemnek vált.

(Folytatása a 4-ik oldalon).

I. Gh. Maurer elvtárs beszéde

Miniszterelnök elvtárs!

Otvenedik születésnapja alkalmából pártunk Központi Vezetősége, a Minisztertanács és a Nagy Nemzetgyűlés Elnöki Tanácsa elhatározták, hogy a Szocialista Munka Hőse címet adományozzák Önnek a munkásságát és a nép hűségét szolgáló, a szocializmus építésében szerzett kiemelkedő érdemeiért, a munkásmozgalomban kifejtett, hosszú, gyümölcsöző tevékenységéért.

A kitüntetés, amelyet különleges örömmel és tisztelettel nyújtottam át Önnek, kifejezésre juttatja egész népünk háláját egyik legértékesebb fiának a harcban és a munkában szerzett érdemeiért.

Valóban, népünk történelmének legutóbbi harminc évében nem volt a munkásságának olyan megvalósítása, amelyhez Ön ne járult volna hozzá munkájával.

Engedje meg, hogy a Nagy Nemzetgyűlés Elnöki Tanácsa és a magam nevében a legszívélyesebben üdvözöljem Önt a magas és jól megérdemelt kitüntetésért.

Engedje meg, hogy hosszú életet, jó egészséget és erőt kívánjak Önnek, hogy hozzájáruljon és eredményes munkájával továbbra is hathatatosan előmozdíthassa drága Román Munkáspártunk tevékenységét, egész népünk vezetését a szocializmus megvalósításának útján.

Chivu Stoica elvtárs beszéde

Kedves elvtársak!

Mély megilletődéssel, szívvel fakadó köszönettel mondom a Román Munkáspárt Központi Vezetőségének és a Nagy Nemzetgyűlés Elnöki Tanácsának az 50. születésnapom alkalmából nekem adományozott magas kitüntetésért.

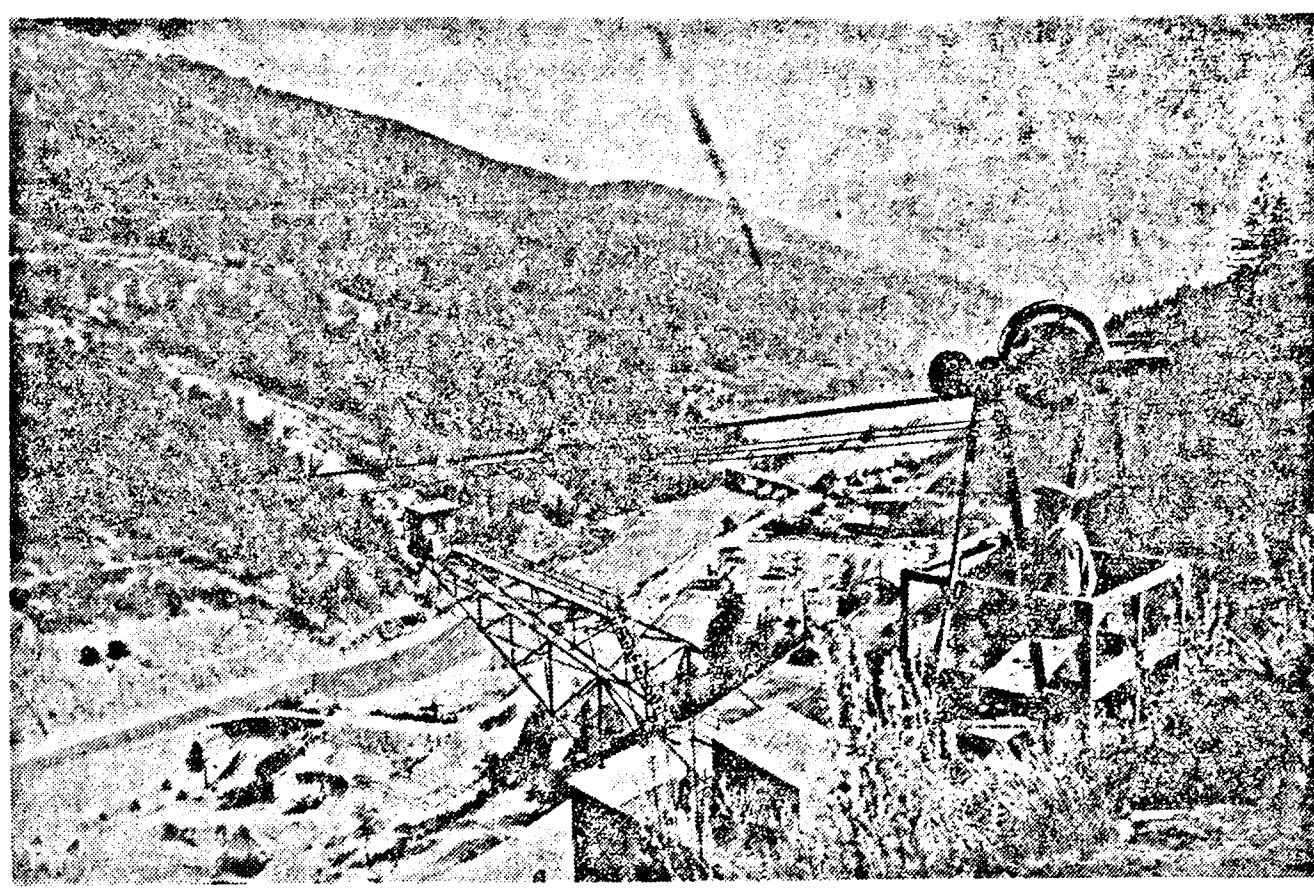
Ez a kitüntetés nagyrabecsülése annak a munkának, amelyet a Román Munkáspárt tagjaként a munkásságért, országunk dolgozóinak érdekében vittam harcba fejtettem ki.

1931-ben a Grivita vasúti műhelyek munkásként léptem be a párt soraiba; abban az időszakra, amikor fokozott harc folyt a Román Kommunista Pártnak, mint marxista-leninista pártnak a megerősítéséért, a párt és a munkások közötti kapcsolatok szorosabbra fűzéséért a dolgozók forradalmi akcióinak megszervezése és vezetése céljából.

A párt erősödésének és a munkásokra gyakorolt befolyása megszilárdulásának folyamatában igen nagy jelentőségűek voltak a vasúti- és közlekedési munkások 1933 évi harcainak, amelyekben tevékenyen részt vettem. Az 1933 februári forradalmi harcokban a munkásság soraiból számos vezető pártkader emelkedett ki, akiket ezer meg ezer szál fűzött a dolgozó tömeghez. Pártunk munkás alapjait az ádáz osztályharc tüzeiben edződték meg, a börtönök és a gyűjtőtáborok, főként Dolina nehéz iskolájában, amely valóságos kommunista egyetemnek vált.

(Folytatása a 4-ik oldalon).

A békási V. I. Lenin vizierőmű gátrendszere



ÚJ MUNKASIKEREK

A nagy ünnep közeledte fokozza a verseny-lendületet a Vörös Trió gyár IMSZ brigádjai körében. Emeltesre méltók azok a brigádok, amelyek már az elmúlt hónapban szép eredményt értek el. Így például a 4. számú IMSZ brigád Pal Carolina vezetésével 25,58 százalékkal teljesítette a júliusi tervelőirányzatát. A brigádfelelős szakmai képzettségével és az ed-

dig nyert tapasztalatával vezeti és irányítja a brigádokat a szép eredmények eléréséért folyó harcban.

Jó szakmai képzettséggel rendelkezők a 2. számú IMSZ brigád vezetője is. Irányításával a brigád júliusban 17,73 százalékkal teljesítette a tervét. Ez azt bizonyítja, hogy a brigádtagjai nagy odaadással dol-

goztak. Különösen Moraru Maria érdemel dicsőítést, aki az elmúlt hónapban 28 százalékkal teljesítette a tervét. Az eddig elért eredmények még fokozottabb munkalendületre ösztönzik a Vörös Trió gyár IMSZ brigádjai tagjait, hogy felkészüljenek a szabadságunk 14. évfordulója tiszteletére újabb sikereket érjenek el.

Teljesítik a kampánytervet

A kürtösi géppálmás dolgozói mindent megtesznek előirányzatuk teljesítéséért. Támogatják a kollektív gazdaságokat és mezőgazdasági társulásokat gazdasági-szervezeti megerősítésükben. Gyors és pontos munkát végeznek, ügyelnek a minőségre. A traktoros brigádok versenyben dolgoznak. Versenyeznek a brigád keretén belül is. Így jó eredményt értek el. Augusztus 7-ig a géppálmás dolgozói 76,54 százaléban teljesítették nyári kampánytervüket.

EGY NAP A KÖZPOLITIKÁBAN

Elutazott New Yorkba az ENSZ közgyűlés rendkívüli ülészakán résztvevő szovjet küldöttség

Az ENSZ közgyűlés rendkívüli ülészakájának napirendje — Miért állomásoznak amerikai katonai erők Törökországban?

Az ázsiai országok többsége elítéli az imperialista agressziót — A csendes-óceáni atomkísérletek súlyos következményei

Moszkva. Az ENSZ-közgyűlés rendkívüli ülészakán résztvevő szovjet küldöttség, Andrej Gromiko, a Szovjetunió külügyminiszterének vezetésével augusztus 9-én reggel repülőgépen New Yorkba utazott.

Ugyanaznap indult New Yorkba az ukrainai küldöttség, élén L. Pala-

marcsukkal, az Ukrán SzSZK külügyminiszterével és a bjelorusz küldöttség, V. Kiszedeu, a Bjelorusz SzSZK külügyminiszterének vezetésével.

New York. Az ENSZ-közgyűlése rendkívüli ülészakája, amely augusztus 8-án nyílt meg, elfoglalta a következő napirendet: „A Biztonsági Tanács 1958 augusztus 7-i ülésén megvitatott kérdések”.

Az ülésen felszólalt A. A. Szobolev, a Szovjetunió képviselője, Lodge, az USA megbízottja és Hammar-skjöld, az ENSZ főtitkára.

Az elnök javaslatára az augusztus 8-i ülésen az ülészakán nem kezdte meg a napirenden szereplő kérdés lényegének vizsgálatát. Az ENSZ-közgyűlés következő ülését augusztus 13-án tartják.

Isztambul. Ismet Inönü, az ellenzéki köztársasági néppárt vezetője, a Török Köztársaság volt elnöke, augusztus 7-i sajtóértekezletén azokról a kérdésekről beszélt, amelyekkel kapcsolatban az ellenzék kérte, hogy vitassák meg a török parlament külsőben álló rendkívüli ülészakán.

Ami a külpolitikai kérdéseket illeti — jelentette ki Inönü — követeljük, hogy a kormány tisztázza központi helyzetünket és az Irakkal való kapcsolatunkat. Tudni akarjuk, hogy az amerikai katonai erők miért állomásoznak országunkban.

Törökország gazdasági helyzetével kapcsolatban Inönü kijelentette: A köztársasági néppárt ragaszkodik ahhoz, hogy a kormány részletes magyarázatot adjon a nyugati államoktól nemrég kapott hitelről és arról, hogy milyen intézkedéseket szándékozik tenni a növekvő drágaság ellen.

New York. A Wall Street Journal egyik cikkében aggodalmát fejezi ki amiatt, hogy az USA közel-

és közép-keleti akciói az Egyesült Államok számára kedvezőtlen hangulatot váltottak ki az ázsiai országokban.

Az angol és amerikai csapatok partraszállása a Közel- és Közép-Keleten felháborodást és gyanakvást keltett az ázsiai országok többségében — hangsúlyozza a cikkíró. Még Japán is, amely egyébként tartózkodik attól, hogy nyilvánosan bírálja az Egyesült Államokat — elítéli az amerikai csapatok libanoni partraszállását, megállapítja, hogy ez az akció illetéktelen beavatkozás Libanon belügyeibe.

Tokió. További két japán hajó legénységének egészségét támadta meg az amerikaiak állandó csendes-óceáni atomkísérletei következtében mind erősebbé váló atomkísérletek.

A Japan Times című lap közli, hogy a nemrégiben Yokohamába visszatért „Kadzsaukamaru” és a robbanósok színhelyétől 900 mérföld távolságban uton lévő „Yei-homaru” hajókban nagymértékű rádióaktivitást állapítottak meg. A hajók legénységének nagyrésze fejfejjében szenved, két tengerészről pedig megállapították a fehér vérsejtek nagyszámú csökkenését.

A Takuyo és a Sacuma japán hajók legénysége és a hajókban tartózkodó tudományos dolgozók, akik a Nemzetközi Geofizikai Évi programja keretében kutatókat kísértek, a Csendes-óceán és vidékének nagymértékű rádióaktivitása miatt szintén kénytelenek voltak megszakítani a kutatókat és visszatérni Japánba.

Az aradi CFR CT-ből jelentik

Mint városunk többi üzemében, az aradi CFR CT műhelyekben is fellendült a munka augusztus 23. közzétételére. A vasúti jelzőberendezéseket gyártó részleg júliusi tervét 118 százalékkal teljesítette. Miután az egész vállalat teljesítette júliusi tervelőirányzatát, a siker lehetővé tette, hogy a munkások között 7.362 lej értékű prémiumot osszanak szét.

A részlegen dolgozó legjobb csa-

patnak a kommunista Crist Stefan brigádja bizonyult, maga a csapatvezető pedig a „szakma legjobbját” megtisztelő címet nyerte el.

Az augusztus 23. tiszteletére kezdeményezett szocialista versenyben élen járnak Julean Traian és Don Ion munkáscsapatai. Ez utóbbi az augusztus 7-én megtartott részleggyűlésen brigádja nevében vállalta, hogy a havi tervét két nappal a határidő előtt teljesíti.

Az Ifjúsági Szövetség küldöttségileg üdvözölte Chivu Stoica elvtársat

Otvenedik életévének betöltése alkalmából Chivu Stoica elvtárs, a Román NK Minisztertanácsának elnöke egy küldöttséget fogadott az Ifjúsági Szövetség részéről. A küldöttségben az alábbi elvtársak vettek részt: Petre Gheorghe és Circei Ion, az IMSZ KB titkárjai; Iliescu Jón, az IMSZ KB titkára, az RNK Diákgyűlési Szövetségének elnöke; Munteanu Eleonora, az IMSZ KB Bürojának tagja, a „Gheorghe Gheorghiu-Dej” ruha-gyár IMSZ szervezőjének titkára; Vintila Florea, az IMSZ KB Bürojának póttagja, a „Vörös Grivita” vasúti műhelyek IMSZ szervezőjének titkára; Velcescu Virginia, az RNK Diákgyűlési Szövetségének titkára.

Az Ifjúsági Szövetség névében a küldöttség legmeglebbebb üdvözlését tolmácsolta Chivu Stoica elvtársnak és sok sikert kívánt neki szeretett hazánk, a Román Népköztársaság javára végzett odaadó munkájához.

(Agerpres.)

Lapunk negyedik oldalán:

- ★ AZ ENSZ KÖZGYŰLÉS MUNKALAPJAI
- ★ A TASZSZ HIRÜGYÖNKÖSÉG NYILATKOZATA SVAJC ATOMFEGYVERKEZÉSÉVEL KAPCSOLATBAN
- ★ NAGY TONTETÉSEK JORDANIÁBAN — A RENDŐRSÉG ÉS A KATONASÁG NEM VOLT KÉPES MEGAKADALYOZNI A TONTETEST

Ünnep előtti tudósítás a Városi Közüzemekből

Nehéz átfogó képet alkotni a Városi Közüzemek (ICOA) dolgozóinak munkájáról, hiszen sokrétű tevékenység folyik itt.

De a sokrétű munka ellenére ezekben a napokban valamennyi munkaterület tevékenységére az augusztus 23. tiszteletére való lelkes készülődés jellemző. És a verseny eredményes: az év első hét hónapjában a globális termelési tervet 110 százalékkal teljesítették és — ezében először — eddig 112.000 lej értékű tervet felüli jóval elmozdítottak meg.

A legújabb kötelezettségvállalások

Néhány nappal ezelőtt a közüzemek dolgozói elemezték eddigi munkasikerüket és arra a megállapításra jutottak, hogy eredeti kötelezettségvállalásukat ujjakkal tehető. Vállalták ugyanis, hogy több fontos munkát fejeztek az ünnepig befejeznek.

Szorgalmas munkaközösség dolgozik például a Vilamos szindrak kicserélésénél Boaru Pavel mester irányításával. Összesen 350 méter szindrát cseréltek ki és az ittdolgozók felajánlották: augusztus 31. helyett, huszadikán befejezik ezt a munkát.

A vízművek dolgozói és a városi csatornahálózatnál, illetve a vízvezeték-hálózatnál dolgozó szerelők is ki akarnak tenni magukért: több jelentős munkát ugyanakkor határidő előtt befejeznek. A vízműveknél például, a többi között, hét nappal határidő előtt megtisztítják a régi homoktöltő és 3. számú szűrőberendezést és gondosan mosott és tisztított homokot látják el azt. Ugyanígy augusztus

31. helyett, az ünnep előestéjéig elvégzik a 4. és 12. számú kutak mosását. Mindez a város vízellátásának javítását szolgálja. Ezenkívül Sága városnegyedben 150 méterrel meghosszabbították az ivóvízvezetékét és az újarad hid lábánál, a Maros jobbpartján közlekedési létesítmény. Mindkét munkát a tervben augusztus 31-i határidővel szerepel, de ezeket is jóval előbb, pontosabban augusztus 23-ig elvégzik.

A Városi Közüzemekhez tartozó más részlegeknél is meggyorsították a folyamatban lévő munkák ütemét. A közúti személyszállítás megújítása céljából 7 nappal határidő előtt befejezik a 11. számú társaságokcsoi nagyjavítás munkáját; operatív terv alapján fokozták a város tisztasági munkálatait, hogy néhány nap múlva ünnepi külsőt öltsön a város; a közüzemek tisztálkodni 7 nappal határidő előtt befejezik az építkezési munkálatait. Ugyancsak az ünnep előtt közzététel érdekében elhatározták, hogy augusztus 23-ig valóra váltják a kollektív szerződés ez év augusztus 31-ig terjedő előírásait és elvégzik az olyan munkálatait is, amelyekkel eddig elmaradtak.

A versenyben élen áró üzemsztyályról

A vízművek dolgozóiról, valamint a csatornahálózat és a vízvezeték-hálózat karbantartóiról van szó, akik júniusban győztek az üzemsztyályok között szervezett szocialista versenyben és az üzemi bizottság, illetve a műszaki-üzemeltetési vezetőség által adományozott versenydíjazó jogos tulajdonosává váltak. A júliusi ver-

seny összes feltételei szerinti eredményeket még nem összesítették, de az itt dolgozók már tudják, hogy 111 százalékkal teljesítették az üzemsztyály júliusi globális termelési tervét és, amint az Gherdan Ioannak, a csatornahálózat karbantartó dolgozó mesterének szavaiból kitűnt — abban reménykednek, hogy továbbra is megőrzik a zászlót.

A szerelők munkahelye ugysztyván az egész város, mert többnyire a terepen dolgoznak. Mégis összejorrt közösség ez. Nagy részt a kommunista példamutatósának tulajdonítható ez az összeforrttság, az olyan kommunista kiemelkedő munkájának, mint Fodor József és Fluieras Dumitru vízvezeték-szerelők, Boaru Iosif és Postol Pavel lakatosok és még sokan mások. De elismerés illeti jó munkájukért a hozzáértő mestereket, munkavezetőket is, mint például Ciordas Ioan üzemsztyály vezetőt, Gherdan Ioan és Monori Ferenc mestereket és másokat.

Ciordas Ioan, a versenygyőztes üzemsztyály vezetője a szocialista verseny jelenlegi állásával kapcsolatban kijelentette:

— Júliusi eredményeinkkel kiemelkedtük a megtisztelő élenjáró üzemsztyály címet, még nem tudjuk ki a júliusi győztes, de ha nem mi, akkor augusztusban — a felszabadulási verseny utolsó hónapjában — minden bizonnyal ismét az élre kerülünk.

Ciordas Ioan elvtárs határozott szavaiat megerősítették a részleg dolgozóinak kijelentései és ha mindezt, s nem utolsósorban eddigi munkájukat figyelembe vesszük, akkor bátran állíthatjuk: ezuttal is helytállnak szavuknak.

Sz. J.



Közművelődés ★ Irodalom ★ Művészet



TITUS POPOVICI

Ebben a pillanatban mindketten felkapták a fejüket: az utcáról autók ketyegtek és gyerekek kiabálása hallatszott le.

— Mi az ürdög! — csodálkozott el Mitru.

— Mitru! Mo! Hé, elnök! Jöszte ki, egy ur keresi — kiáltotta Valeria anyó, a szomszédasszony. — Gyere, hé, mert autót van!

Mitru szemé szinte ijedten pislogott.

— Mo! ur! — kiáltotta valaki az udvarról.

— Gligor, dugd ki a fejed, s nézd meg, ki az?

Gligor lassan, nehézkesen felkelt a lócaról, odaállt a pajtaajtóba, kinézett, aztán visszafordult és érces hangon mondotta:

— Egy ur van itt... — Itt lakik Mo! ur? Maga az?

— Nem — mondta Gligor. — En Gligor Barbura vagyok. Más valaki.

— Jövek azonnal! — kiáltotta Mitru, s a sarokban álló nagy ládához ugrott, kivette a Georgetól kapott fekete ruháját, s esetlen, sietős mozdulatokkal kezdte magára kapkodni. Gligor nyugodtan letelepedett a küszöbre. Mitru végül is kilépett az udvarra: Nicusor Spinantiu állott a kapuban s figyelmesen nézelődött köröskörül; künn, az utcán sárral teleföcskölő nagy, kékszíni autót; körülötte seregelt az állottak a szomszéd gyerekek.

— Házát épít? — érdeklődött Spinantiu. — Jónapot. Spinantiu vagyok, önéltosága. Zerendi Papp Romulus báró ur titkára.

— Mitru elvárshoz van szerencseje uraságának, a földosztó bizottság elnöke — mondta Mitru, s az erőszélesztől, hogy megtalálja és egymásba fűzze e szavakat, izdanni kezdett a tenyere. — Mit kíván?

Spinantiu hosszasan, unottan nézegette Mitrut. A báró ölete — ki küldeni őt ide korán reggel, hogy beszéljen ezzel a barommal és jobb belátásra bírja — olyan nevelésnek tűnt előtte, aminek csak küldetésének teljes hiábavalósága mérhető. „Kedves Spinantiu, ha először maga a bizottság elnöke törli magát arról a gyalázatos lajstromról, ez a dolog kiváló hatást fog kelteni!” — mondotta az öreg, miután aprólékosan eladta neki, hogyan kell beszélnie ezzel a marhával; ez a bizalom, amely saját munkamódszereire vezetett, bizonyos értelemben kedvező jel volt. Széles mosolyra derült az arca s kinyújtott kézzel közeledett Mitruhoz.

— Kedves barátom, a báró ur nagyon szépen beszélt magáról...

Mitru homloka ráncokba gyűrődött: megértette, hogy ez az ember akar tőle valamit; s elhatározta, hogy nem adja be a derekát.

— Hogy beszéltél, ha egy ször nem ismer engem? — Hagyta Spinantiut, hogy szóra nyissa a száját, s abban a pillanatban hozzátette: — Kedves barátom...

Spinantiuak táva maradt a szája. Gligor pedig öblösen felkapogott.

— Kérem, Mo! ur... szücségesnek láttam, hogy beszélnek magával, nagyon fontosnak láttam.

SZOMIUSÁG

— Regényrészlet —

Nemrég jelent meg román nyelven Titus Popovici aradi származású, tehetséges fiatal író Szomiuság című regénye, melynek alábbi részlete az 1945-ös földosztás történelmi jelentőségű napjait eleveníti meg drámai erővel.

— Parancsoljon, kérem... — No de... itt? — csodálkozott Spinantiu, aki meglehetősen feszélyezve érezte magát.

— A házam még nincs készen. Egyelőre a pajtában van a konyhánk — válaszolta Mitru ajkát biggyeszítve.

Gligornak nagyon tetszett Mitru szájrándítása, s jó hangosan mondta Floritának:

A sofőr többször is hangosan túlkölt, hogy elzavarja a gyerekeket, de a sivitő hang nagyon megtetszett nekik, s az ablakokhoz nyomkodták az orrukat, hogy lássák, hol szól az a trombita. Néhány felnőt is megállt Mitru kapuja előtt, de mikor meglátták az udvaron a jólöltözött urát, künn maradtak az utcán. Spinantiu idegeskedni kezdett; azt gondolta, hogy bemennek majd a házba

Salamon László

FELELŐSSÉG

Ember vagyok, tehát az ember felelősségét viselem, hogy mint nálunk, a széles földön az élet emberi legyen. Hiába biztat nyugalomra alkonyom, amely egyre nő; szívemet most is harcba küldi a nyugodt nem tűrő idő.

Szívetem most is harcba küldi a jobbért égő szomjúság: a földkerekség szikla-arcát ne szennyezze több szolgátság, hogy kenyerünket keserűvé többé ne tegye félelem s a dolgos ember dolgát védje a szenvedély és értelem.

Ember vagyok, tehát az ember sorsától nem vákhat külön sorsom, amely kemény kezével sokszor ragadott üstökön, de ostora nemcsak rajtam csattant: milliók hátán csattogott. Külön sorsomban is az Ember követelt életet, jogot.

Amíg a szívem el nem némul, számon se őrjöl némaság, számban, mint csiszolt tükörben, mutassa arca a világ, mutassa arca a jövő, mit harcba dajkál a jelen, melyért én is az élő kortárs felelősségét viselem.

— Menyecske, hallod-e? Ördögös egy urad van neked!

— Mo! ur, azért jöttem magához, mert maga az elnöke egy törvénytelen bizottságnak. Törvénytelen, s mi megértjük, hogy egy veszedelmes propagandának felülvé, meg veszedelmesebb utra készülnek lépni.

Várt valamit, valami választ, vagy hogy Mitru ellentmondjon neki, de ő csak állt előtte összeszorított ajkakal, egyenesen.

— A bizottság törvénytelen! — mondta Spinantiu határozottan.

— Gligor, sodorjál nekem egy szivart! — fordult Mitru a pajtaajtó felé. — Meg is ragaszthatod.

— De kérem, parancsoljon — vette elő Spinantiu cigarettatárcáját. Mitru visszautasította.

— Nem szeretem ezt... Erősebb dohányhoz szoktam.

— A bizottság tehát törvénytelen, kedves Mo! ur, s következtetésképpen minden határozata ugyancsak törvénytelen. Mi azonban ezt nem vesszük figyelembe.

— Mi sem... — válaszolta Mitru halkán.

— legyen az bármilyen koszos, — ahol négyesemközt beszélhet „ezzel a barommal”, s most kénytelen az udvaron szöbe elegyedni vele, kíváncsiskodók szemellettára.

— Mo! ur, itt mégsem beszélgethetünk... Mondanék valamit. Nem jönne el egy kis sétára a kocsival?

— Nem én — mondta Mitru.

— De hát miért?

— Azért, mert dolgom van. Mondja uram, miért jött, beszéljünk erről...

— A bizottság törvénytelen — mondta Spinantiu felháborodástól remegő hangon. — Semmi alapja sincs. Ugyhogy hasztalan vesztegetik az időt...

— Nem vesztegetjük — világosította fel Mitru. — Nincs most dolog, még nem kezdődtek el a tavaszi munkák.

Spinantiu úgy érezte, hogy nem tud tovább uralkodni magán.

— Hát ide figyelj! — kiáltotta — a tüzelt járszotok, érte? A báró ur türelmes ember, s nem akar bajt nektek, nem küld katonaságot ide, hogy észre térítsen titeket. Ne ártsátok

A műkedvelő együttesek műsorának magasabb eszmei színvonalra való emeléséért

Az elmúlt héten a Helyi Szakszervezeti Tanács rendezésében értekezletre ültek össze városunk műkedvelő, színjátszó- és táncgyűjtőseinek, énekkarainak vezetői. A megbeszélés célja a különböző műkedvelő együttesek munkájának elemzése volt — különös tekintettel a műsorok eszmei-politikai színvonalára.

Mircea Marcu elvtárs, a Népi Alkotások Tartományi Házának igazgatója, beszámolójában utalt azokra a komoly sikerekre, amelyeket az aradi műkedvelő csoportok tartományi és országos viszonylatban is elérték. Hangsúlyozta azonban, hogy a város művész kultúrtevékenységében még észlelhetők egyes fogyatékosságok, melyek kiküszöbölése érdekében az illetékeseknek mindent meg kell tenniük.

A beszámoló és a nagyszámú hozzászólás alapján elemezte ezeket a még fennálló hibákat. Elsősorban azt állapították meg, hogy számos helyen — így például a Teba, Fierarul, December 30 gyárakban és másutt — nem fordítottak kellő gondot az előadott színdarabok, jelenetek kiválasztására és így olyan darabok is a közönség elé kerültek, melyek erre sem eszmei mondanivalójuk, sem időszerségük, sem művészi értékük révén nem szolgáltak rá.

Helytelen az a több felé megnyilvánuló irányzat is, hogy kizárólag hosszabb, látványos darabokat tanulnak be és ezek előadásával elsősorban az anyagi érdekeket és nem a művészi kultúrtevékenység igazi

Megjelent a Korunk 6. száma

A Korunk 6. száma igen gazdag tartalommal jelent meg. A Jugoszlávai Kommunista Szövetségének programtervezetével kapcsolatos Scinteia-cikk teljes szövege mellett Méliusz József magyarországi naplórait, Mihail Beniu Hattyudal című versét, Csehi Gyula a riporttal kapcsolatos tanulmányát, Forbáth Imre Egon Ervin Kischről szóló írását, Simon Magda irodalmi riportját olvashatjuk. Weizsmann Endre a fizika időszéri kérdéseiről, B. Nagy Margit a székiely kapu eredetéről és múltjáról ír. A Tények és érvek című rovatban Huszár Sándor a társadalmi tulajdon gazdaságfejlesztő erejét ismerteti, Szenkovics Sándor a könnyűipar, Berchtold Sinnerich a vegyipar fejlődéséről számol be.

A Krónika című rovatban Jean Villain Feketekávé mellett Kairóban, Alexandru Rosca Lélektan és társadalmi gyakorlat, Kalik Károly Tanácskozás a kibernetika kérdéseiről, Li Osszi-jan Egy kínai drámaíró élete a múltban és ma. Radó Imre Film, rádió és televízió című írásai szerepelnek.

Érdekes anyagokat tartalmaznak a Szemle és bírálat, valamint a Disputa című rovatok is.

A Krónika című rovatban Jean Villain Feketekávé mellett Kairóban, Alexandru Rosca Lélektan és társadalmi gyakorlat, Kalik Károly Tanácskozás a kibernetika kérdéseiről, Li Osszi-jan Egy kínai drámaíró élete a múltban és ma. Radó Imre Film, rádió és televízió című írásai szerepelnek.

Érdekes anyagokat tartalmaznak a Szemle és bírálat, valamint a Disputa című rovatok is.

magatokat az efféle dolgokba. Ti akarjátok végrehajtani a földreformot? Ti? A földreform bonyolult dolog, s különben is Erdélyben már meg volt a földreform. Ezért mondtam tehát magának, hogy semmi jogi alapja sincs annak, amit maguk csinálnak itt.

Gligor lassan fölkel, csipőre tett kézzel odament Mitruhoz, s kukoricakörnyit vastag cigarettát nyújtott feléje:

— Nesze.

— Köszönöm, kedves barátom.

Gligorból ismét kirobbant a nevetés. Beszaladt a pajtaiba, s onnan is kihallatszott öblös, elégedett kacagása.

— Mi azt szeretnénk, hogy megértsük egymást, elbeszélgessünk együtt, s módozatot találjunk azoknak a politikai problémáknak a megoldására...

Mitru elvesztette türelmét.

— Hé, Gligor! — kiáltotta.

— Mi az? — lépett ki a legény a pajtából.

— Milyen is az a bizottság? — Milyen lenne?... Törvénytelen!

— Na akkor, uram, nekünk nincs vesztegetni való időnk. Menjen isten hírével, amerre kedve tartja. A törvény azt mondja, hogy földet osztunk, s a törvény jól mondja.

— A földreformot a szabad választások után hajtják végre, miután a nép kinyilvánította akaratát — próbálta máslelel terelni a szót Spinantiu.

Mitru azonban csak a vállát vonogatta:

— Sok beszéd szegénység... Mit akar tőlem?

— Igaz is, Mitru, mit akar tőled? — kiáltott által egyik paraszt a kerítésen. — Biztosan akar valamit, csak te nem értetted meg!

Mitru elvörösödött mérgében, hirtelen hátra fordult s odakiáltotta:

— Hát téged meg ki kérdezett?

Az ember kissé zavarba jött, aztán ő is dühbe gurult s össze akarta szidni Mitrut; mégis megdondolta magát: egy urienber előtt nem volna illendő; elhúzódott a kerítéstől és dohogva tovább indult; a többiek azonban meg jobban tolongtak a kapuban, hogy egy szót se szalasszanak el a beszélgetésből.

— Tehát megtagadod! — kiáltotta Spinantiu. — Azt gondoltam, hogy értelmes emberrel lesz dolgom, de látom, hogy teljesen öntudatlan vagy.

Mitru hamarjában nem fogta fel a szót értelmét. Aztán haragosan lépett egyet előre.

— Mi vagyok?

— Nem tudod felfogni, mivel méred össze az erődöt, ezt akartam mondani...

Gligor égett a vágytól, hogy ő is mondjon valamit; kihasználta a pillanatot, s izgalomtól elfuló hangon megkérdezte:

— Megbocsásson az ur, hogy én is közbeszólok... Talán csak Mitru kap földet? Mert mind ezt hallom magától... Többen is vagyunk, s én is köztük, hát akkor mért csak véle veszedkedik?

Spinantiu eldobta az alig megkezdett cigarettát, s vállát vont.

— Maguk viselik majd a következményeket... Mi azt akartuk, hogy szépszóval megegyezésre jussunk, elbeszélgessünk, mint jó románokhoz illik...

— Jóegészséget — köszönt neki Mitru.

Kalapot is akart emelni, de eszébe jutott, hogy hajdonlőtt van, s nevelésig mozdulatot tett karjával; arra gondolt, hogy ő egyáltalán nem buta ember.

Spinantiu reszketett a haragtól, hogy így kell visszatérnie s jelentenie a bárónak, hogy eredménytelenül ért véget ez az ostoba beszélgetés. A kapuból még visszafordult s a tőle telhető legmegvetőbb fintorral, ajkbiggyesztve vette oda:

— Szóval nem félték, mi?

— Neem — válaszolt Mitru, s valóban nagyon csodálkozott ezen a szerinte teljesen értelmetlen kérdésen. — Kitélő féljünk?

Spinantiu beült az autóbá és a kocsi sebesen elindult, jobbra-balra fröcskölve a sárgás sárhullamokat. A gyerekek félreugráltak; egyik követ kapott fel a földről, de nem merie eldobni, nehogy kárt tegyen valamiben.

V. ANDRAS JANOS fordítása



EKÉT A KARDBÓL

(E. Vucetits szoborműve a Nagy Októberi Szocialista Forradalom 40. évfordulója alkalmából rendezett iparművészeti kiállításon).

José Herrera Petere

Ne legyen háború...

José Herrera Petere a mai haladó spanyol irodalom egyik kiváló egyénisége. A Franco-rendszer elől Svájcba emigrált és ott írja hazaszereletről, béke- és szabadságvágytól lelkesített verseit. Alább A halott és a háboru című versciklusának befejező részét közöljük.

Ókor, amelyben a düh [megrabolja az életet s észet, az ember ügyét]

Hát háborút akarsz, te holttelem, te posványos, te durva tőke?

Allítsuk szembe mind a jalkat s a márt,

a kapukat, a buzát, a nyádjara, a verseket, asszonyokat, felhőket, a rózsás bőrt, a gyengéd ajkakat, a kérdező, ártatlan szemeket s a dolgozó, békés embereket!

Ne legyen háború, se kín, se vér az amerikai kapitalizmusért, amely haladva vassal venne bosszút a rabok nélkül születő világon!

Jánosházi György fordítása

K. Sz. Sztaniszlavszkij

Husz évvel ezelőtt — 1938 augusztus 7-én — 75 éves korában hunyt el Konsztantyin Szergejevics Sztaniszlavszkij, a szocialista-realista színjátszás alapjainak lefejtője. Működése korszakalkotó volt, nemcsak a szovjet, de az egész világ színművésze szempontjából. Színészként kezdte pályafutását, s már huszéves korában magára vonta a szakértők és a közönség figyelmét aprólékosan kidolgozott, művészi formát öltött alakításával. A művészet XIX. század végi tévelygéseit s tanácstalanságát közepe a helyes utat kereste, azt, amely — saját szavaival élve — „közvetlenül az igazsághoz, az élet-hez vezet.”

A Sztaniszlavszkij és V. I. Nemirovics — Dancsenko drámáiról által alakított moszkvai Művész Színház új korszakot nyitott az orosz színművészet történetében és előképezte a szocialista-realista szovjet színművészet kialakulását.

Az akkori színházak hamis páthosszával szemben az igazi élet valószínű ábrázolására tanított. A világhíressé vált „Sztaniszlavszkij-rendszer” alapja a színdarabok erkölcsi mondanivalójának helyes felismerése, ennek a nép, a társadalmi haladás szolgálatába való állítása, harc a színművek eszmei mondanivalójának művészi kifejezéséért.

Csehov és Gorkij forradalmi darabjainak bemutatásával a moszkvai Művész Színház, Sztaniszlavszkij irányításával az élethez kapcsolt, a cári rendszert élesen bíró realista művészeti irányzatot segítette uralkor Oroszországban a színház terén is.

A Nagy Októberi Szocialista Forradalom után Sztaniszlavszkij előtt még világosabbá vált a művészet hivatása. Erre legjobban alábbi megkapó sorai utalnak: „Mily boldogság szoros kapcsolatban a néppel, népiünk tevékenységét! Ez az érzés annak a komolúság eredménye, melyben a kommunista párt részesít bennünket.”

Sztaniszlavszkij híres „fizikai cselekvések módszerének” lényegét csak akkor érthetjük meg, ha figyelembe vesszük egész tevékenységének alap

ját: a művész eltérhetetlen kapcsolatát korszakával; az embernek, mint a történelmi átalakulások nem pusztán szemlélőjének, hanem alkotójának szerepét. Sztaniszlavszkij szerint a művész számára művészet „a társadalmi öntudat hangja” és a felismerés által megszabott feladatát csak akkor töltheti be, ha teljes mértékben tudatosítja önmaga előtt az általa életre keltett személcselekedeteknek indító okait, ezek társadalmi hátterét. A színház — hangsúlyozta Sztaniszlavszkij számaltalanszor — „a világ tükré és röntgenfelvétele, egy korszak megjelenítése, a kollektívitás megnyilvánulása.”

Működésének, művészi hitvallásának színté beláthatatlan szerepe volt a szocialista-realista színművészet kialakításában. Közvetve, vagy közvetlenül az ő tanítványa a Szovjetunió valamennyi kiváló művésze. De hatása alól nem vonhatták ki magukat a világ egyetlen országának művészei sem.

Mély emberszeretete, a társadalmi valóság helyes felismerése, az a tudat, hogy a művészetnek a dolgozó nép javát kell szolgálnia, minden ténykedésében, művészi állásfoglalásában megnyilvánult.

Könyvei, tanulmányai („Beszélgetések”, „A színész munkája” című hatalmas kétfötetes műve, az „Életem a művészetben” cím alatt megjelent, művészi hitvallását pontosan körvonalazó önéletrajza), nemcsak a színművészet számára, de irodalmi szempontból is rendkívül értékesek.

Sztaniszlavszkijban, nagyszerű egységbe fonódott össze a rendező, a színész és az író. Egyik támogatata a másikat és tehetőségének e hármas megnyilatkozásából született az, akit az emberi kultúra története mint K. Sz. Sztaniszlavszkijt ismer.

Halálának 20. évfordulója alkalmából nemcsak szeretett hazájában, a Szovjetunióban emlékeznek meg életéről és eredményekében olyan gazdag tevékenységéről, hanem mindenütt szerte a világon, ahol a művészetben nem önműt, hanem az emberiség haladásának eszközeit látják.

Követésre méltó kezdeményezés

Az Arad városi nőbizottság kezdeményezésére az 1. számú körzet nőbizottsága — Tóth Anna és Ostoin Cristina néptanács képviselői lelkes szervezőmunkájára eredményeként — hangneme-bemutatóval egybekötött zenetörténelmi előadás-sorozatot indított. Az előadások és zenebemutatók célja megismertetni és megszereztetni asszonyainkkal a komoly zenét és ezáltal fejleszteni művészi izlésüket.

Az előadásokat hetenként, kedden délután 5 órakor tartják a 2. számú fiúutthon Eugen Potier utcai nagytérképén és ezeken a városrészi asszonyai szép számban jelennek meg. Kíváncsok lenné, hogy a többi városrészek nőbizottságai is kövessék a hasznos kezdeményezést.

Az előadásokat hetenként, kedden délután 5 órakor tartják a 2. számú fiúutthon Eugen Potier utcai nagytérképén és ezeken a városrészi asszonyai szép számban jelennek meg. Kíváncsok lenné, hogy a többi városrészek nőbizottságai is kövessék a hasznos kezdeményezést.

A Hattyuk Tava új rendezésben

A leningrádi Kis Akadémiai Operaszínház együttese elhatározta, hogy Csajkovszkij világhíres Hattyuk tava című balettjét új eredeti, 1895-ös rendezésben mutatja be. Akkor a balettet a Marinuszki színház színpadán mutatták be Marinusz Petipa és Lev Ivanov híres koreográfusok színdarabjában. Azóta a Hattyuk tava-t különböző rendezésekben adták elő a Szovjetunió számos operaszínházán. Elhatározásához híven a leningrádi

di színház olyan rendezésben újította fel a Hattyuk tava-t, mely ismeretlen napjaink színházlátogató közönsége előtt. A diszleteket és jelmezeket a multszázad végi festő eredeti rajzai után készítették el. A táncok koreográfiáját is a multszázad végi kiváló balettmesterek táncstílusának állították össze.

A színdarabot Fedor Lopuhov, a szovjet balett egyik régi nagy mestere irányította, aki hűen utánozta a régi rendezés által használt diszleteket. Fedor Lopuhov mindezt saját tapasztalatai alapján végezhette, hiszen annakidején éppen a Hattyuk tava-ban lépett fel először.

Lopuhov munkájában felhasználta a rendelkezésére álló gazdag irattári anyagot, régi rajzokat, fényképeket, valamint az akkori idők nézőinek visszaemlékezéseit. A nemrég bemutatott előadásnak rendkívüli sikere volt.

Javul a minőség a December 30 üzemben

Textilgyáraink előtt állandó feladatként áll a termék minőségének szüntelen javítása. E fontos feladat megvalósítását folytatott harc mindinkább kidomborodik most hazánk felszabadulásának 14. évfordulóját megelőző napokban. Így van ez az ország legnagyobb textilgyárában, az aradi December 30 üzemben is, ahol a dolgozók megelégedésének erősítését, hogy augusztus 23 tiszteletére több jóménőségű és változatos árú bocsássanak a megnövekedett igényű vásárlók között, rendelkezésére.

Ahhoz, hogy a December 30 gyár minőségi munkáját pontos képet nyerjünk, a befejező üzemrész ezen a téren elért eredményeit kell megvizsgáljuk.

A December 30 üzem júliusban 104 százalékkal teljesítette minőségi tervelőirányzatát, 1 százalékkal túlháldva az előző havi teljesítményt. E siker elérésében nagy szerepe volt annak, hogy a terv által előírt 30 százalékos extra minőségű áru helyett, a gyár összes termelésének 43,6 százaléka érdemelte ki az extra minősítést. A júliusi eredmény ezen a téren is túlháldta a júniusi teljesítményt, számszerint 3,1 százalékkal.

E számok híven tükrözik egy fellelkesítő tény: mind a tervhez, mind pedig a júniusi eredményekhez viszonyítva a minőség javult és helyes irányú növekedés tapasztalható.

Ha tovább akarják tartani a minőség terén elért eredményeket, továbbra is fokozott figyelmet kell fordítani a minőség kérdéseire. Minden igyekezetükkel arra kell törekedniük, hogy minél kevesebb másod- és harmadosztályú árut termeljenek. Ehhez az szükséges, hogy a gyár egyetlen üzemrész se — de különösen a befejező részleg, ahol igen jelentősen befolyásolható a termék minősége — ne engedjen át gyenge minőségű, vagy hibás anyagot.

A befejező üzemrész felelőse részlegben dolgozó például vizsgálta az anyagot, hogy ne essen el a tűz, hanem azonnal mossák ki. Ne engedjenek ki hibásan összevarrt áruvégeket, mert ezek a későbbi megmunkálás alkalmával elszakadnak, vagy gyűrődten kerülnek tovább, idővesztést okoznak. A fehéritő kalander gépeket ellenőrzik minél gyakrabban, ne kerüljön idegen tárgy a hengerek közé.

A festőben dolgozók tartják be az előírt festési időtartamot és hő-

mérsékletet, hogy ne forduljanak elő színtűrlősségek. Az almaszerek min-tadarab után ellenőrzik figyelem-sen a festést, végezzék lelkiismeretesen az utánkezelést.

A nyomdában figyelnek a kés-szakadást, vagy csorbulást, tisztítják gyakrabban a leszedő késeket.

Az eddigi eredményekért elsősorban a fehéritő osztály Petrisor Ilie kommunista mérnök felügyelete alatt dolgozó C) váltását illeti elismerés, júniusi és júliusi jóménőségű munkájáért. Ebben a váltásban dolgoz-nak Stinghe Constantin kommunista

és Lupas Gheorghe párttagjelölt, akiknek igyekezte magával ragadta a váltás többi dolgozóját is. A nyomdában dolgozó kommunista Morovszki András ugyiszintén csak jóménőségű árut ad ki.

Meg kell említenünk még a beke-brigád minőségi ellenőreit, különö-sen a brigád vezetőjét, Czobor Bor-bálát, Geiser Annát, Jurjuc Elisabétát és Fáj Juliannát, akik éberen vigyáznak arra, hogy a befejező részlegből, s így a December 30 üzemből csak jóménőségű áru ke-rüljön ki.

B. Tamás György

Röviden...

AZ RNK Tudományos Dolgozó Egyesületének meghívására a napokban több szovjet tudományos dolgozó érkezett lasiba. A küldöttséget A. K. Moljako, az ukrán fel-sőoktatási és tudományos kutató-intézetek dolgozó szakszervezetének titkára vezeti.

AUGUSZTUS 23 tiszteletére gyárainkban jelentős mennyiségű közszükségleti cikk készült. Köny-vüipari vállalatok ezideig 190 ezer négyzetméter selymeket, 112 ezer darab konfekcióárut, 19 ezer darab gyapjú kötöttáru, 140 tonna szappant és mintegy 200 ezer lej értékű kozmetikai cikket termeltek tervén felül.

FELIG BORBOL, féljé vdszonból készült új cipőmodell gyártását

kezdte meg augusztus 23 tiszteleté-re a fővárost „Stefan Gheorghiu” cipőgyár. Az újajta cipőből 600 pár készült naponta.

A „BUCURESTI” műanyag-gyár szüntelenül bővíti cikkeinek választékát. A gyár rövidesen re-lonból készült fog- és körömfé-keket, valamint számos, relonból készült háztartási cikket szállít a kereskedelmi egységeknek. Többek között különböző nagyságu tejes-kannák, új mintájú kosarak és egyéb cikkek kerülnek forgalom-ba. A tanulók számára iskolatás-kákat, tolltartókat, tollakat és más tanszereket állít elő a gyár mun-kaközössége.

ÉLEN A MUNKÁBAN



Fisztulov Irén IMSz tag, az Ar-tex szövetkezet készítője. Hozzáértéssel és nagy igyekezettel végzi munkáját, ennek tulajdonít-ható, hogy napon-ta telteltessé ter-melési tervét és jóménőségű mun-ka kerül ki a ke-ze alól. Amikor a fény-képet készítettük róla, éppen egy új készült szor-nut ellenőrzött, hogy megfele-le az előírásoknak.

Testnevelés és sport

A részletes aradi sportmüsor

Labdarugó csapataink vasárnap nem szerepelnek itthon. A vízilab-da sport kedvelői azonban érdekesnek ígérkező bajnoki mérkőzést te-kínthetnek meg a városi sportuszodában, ahol Aradi CFR—Kö-lozsvári CFR mérkőzés lesz. A tenisz sport kedvelői a Steagul rosu—UTA tenisz csapatbajnoki mérkőzés második napjának küzdelmeit tekinthetik meg az UTA Maros-parti teniszpályán. A tenisz csapatbajnoki mérkő-zés reggel 9 órakor kezdődik és vasárnap egész nap tart.

Néhány szó az UVA (Amte) előkészületeiről

Az UVA (Amte) együttese Bane-siu edző szakirányításával készült az augusztus 24-én megkezdődő B) osz-tályú bajnoki mérkőzés 531 forduló-jára. A csapat csütörtökön előkészí-tő mérkőzést játszott Pécsben az ottani Progresul együttesével. A va-gongyári labdarugók 5:2 arányban győztek, miután a félidőben 3:1-re vezettek. Az aradiak góljait Risztin (2), Jemna, Jerger és Soliu lőtték. A találkozás első félidőjére így állt fel az UVA (Amte): Kiss — Ju-hász Dusan, Buzsan — Jerger, Mercea — Chitic, Izdraila, Petz, Rennich, Risztin. A második félidő-re ez volt az összeállítás: Vasilecu — Rácz, Dusan, Buzsan — Bor-bély, Soliu — Jemna, Negreu, Te-ma, Mercea, Risztin.

A vagongyári együttes vasárnap

Kijelölték az UTA játékos-keretét a resicai mérkőzésre

A csütörtöki mérkőzés után kijelölték az UTA játékoskeretét a resicai mérkőzésre. Mint ismeretes, az UTA a Resicai Metalul ellen mér-kőzik vasárnap délután. A követke-ző keretből állítják össze az UTA csapatát: Coman, Szűcs, Bakucz, Seres, Farmati, Kapás, Serfőző, Igna, Koczka, Jurca, Meckas, Tirlea, Gáll, Székely, Bojtos. Az oravicai mérkő-zésen Gavrilovits, Teuceanu, Pecsov-szki, Szohor mellett ifjúsági játéko-sok szerepelnek majd.

IDŐJÁRÁS

Az aradi meteorológiai állomás jelenti: Vasárnap, augusztus 10-én válto-zékony idő. Nap-közben felhős, az éjszakai órákban derült égből. A hőmérséklet kissé emelkedik. Nap-közben 24-28, éjszaka 9-15 fok között. Enyhén északi, északkeleti szél.

A közönség

DOZSA GYÖRGY: Párba: NICO-LAE BALCESCU: Fern a magasban. HERBAK JÁNOS: Meredek lépcsők. I. L. CARAGIALE: Tüzes mérőlő-dek. IFJUSÁGI: Az első pont. SOLI-DARITATEA (GÁI): A vitez Mikolka. MAXIM GORKIJ (Mikolka): Már késő. PROGRESUL (Ujarad): Tö-viske. ILIE PINTILIE (Moscov-telep): Csáládi ékszer. TEBA (üze-mi filmszínház): Angyalok pokla. DECEMBER 30 (üzemi filmszín-ház): A kitorás.

Az aradi Állami Filharmonia közli az érdekeltekkel, hogy szer-dán, augusztus 13-án délután 5 óra-kor versenyzőket rendez a Filhar-monia énekkarában megüritt szop-rán és basszus-énekesei helyének betöltésére. Felvételi feltételek: ko-taismeret és megfelelő hanganyag.

Opera és operett est

Az aradi Állami Filharmonia ének-kara és szimfonikus zenekara vasárnap, augusztus 10-én este 9 órakor a nyári színházban opera-és operett estet rendez.

Vezényel Anatol Goraev. Szó-listák: Stepan Elza, Weiss Olga, Weiss Izabella, Mircea Emandi, Aurel Ghender, Oleg Rudic.

Műsoron: Mozart: Figaro há-zassága; Wagner: Tannhäuser; Ver-di: Aida; Nabuccodonosor, Rigo-letto, Trubadur, Traviata; Gou-nod: Faust; Mascagni: Paraszi-becsült; Zeller: A madársz; J. Strauss: A denevér; Abrahám; Viktória; Dendrino: Szálljon a dal.

Kedvezőtlen idő esetén a hang-versenyt a Kulturpalota nagyer-mében tartják.

Jegyek elővételben az ügynök-ségnél.

KÖZLEMÉNYEK

Az aradi cukorgyár
idénymunkásokat
alkalmaz
átvételi állomásai
részére az 1958-as idenyre
Jelentkezni augusztus 12-én
reggel 8 órakor a gyár
1. számú bejáratánál

A G. Dimitrov gyárban
szegecselőket
alkalmaznak

A Tartományi Múzeum
közli, hogy Hajós Imre gyűjte-ményes kiállítása, a képtár, az 1848-49-es forradal-mi múzeum és a ré-gészeti múzeum megtekin-tető vasárnap, kedden és pént-eken délelőtt 10-13, délután 5-8 óra között.

Rádióműsorok

Vasárnap, augusztus 10

BUKAREST I: 6.00: Román nép-dalok és táncok. 6.40: Dalok. 6.55: Reggeli hangverseny. 7.40: Román népdalok. 8.15: Fuvós zene. 9.00: A gyermekrádió műsora. 10.00: Hang-lemez műsor. 11.17: Offenbach ope-rettjeiből. 11.55: A népek zenéjéből. 12.40: Bányászadalok. 13.15: Román könnyűzene. 14.00: Mindenről min-denről. 14.35: Új népzene felvételeiből. 15.05: Könnyűzene. 16.10: Népzene. 17.00: Könnyűzene. 17.45: Operarészletek. 19.05: Vidám utasok. 20.15: Rádiószínház. 22.00: Hírek, sport. 22.30: Táncczene. 23.52: Hírek.

BUKAREST II: 7.00: Román nép-zene. 7.40: Fuvós zene. 8.00: Könnyűzene. 8.30: Román népdalok. 9.00: Reggeli hangverseny. 9.30: Könnyű-zene. 10.05: Hazai zeneszerzők mű-sorából. 10.30: Népzene. 10.50: Hangverseny közvetítés a Bergen-i fesztiválról. 12.35: Esztrád hangver-seny. 13.15: Kamarazene. 13.35:

Az aradi Állami Filharmonia közli az érdekeltekkel, hogy szer-dán, augusztus 13-án délután 5 óra-kor versenyzőket rendez a Filhar-monia énekkarában megüritt szop-rán és basszus-énekesei helyének betöltésére. Felvételi feltételek: ko-taismeret és megfelelő hanganyag.

Az aradi Állami Filharmonia közli az érdekeltekkel, hogy szer-dán, augusztus 13-án délután 5 óra-kor versenyzőket rendez a Filhar-monia énekkarában megüritt szop-rán és basszus-énekesei helyének betöltésére. Felvételi feltételek: ko-taismeret és megfelelő hanganyag.

Az aradi Állami Filharmonia közli az érdekeltekkel, hogy szer-dán, augusztus 13-án délután 5 óra-kor versenyzőket rendez a Filhar-monia énekkarában megüritt szop-rán és basszus-énekesei helyének betöltésére. Felvételi feltételek: ko-taismeret és megfelelő hanganyag.

Az aradi Állami Filharmonia közli az érdekeltekkel, hogy szer-dán, augusztus 13-án délután 5 óra-kor versenyzőket rendez a Filhar-monia énekkarában megüritt szop-rán és basszus-énekesei helyének betöltésére. Felvételi feltételek: ko-taismeret és megfelelő hanganyag.

Az aradi Állami Filharmonia közli az érdekeltekkel, hogy szer-dán, augusztus 13-án délután 5 óra-kor versenyzőket rendez a Filhar-monia énekkarában megüritt szop-rán és basszus-énekesei helyének betöltésére. Felvételi feltételek: ko-taismeret és megfelelő hanganyag.

Az aradi Állami Filharmonia közli az érdekeltekkel, hogy szer-dán, augusztus 13-án délután 5 óra-kor versenyzőket rendez a Filhar-monia énekkarában megüritt szop-rán és basszus-énekesei helyének betöltésére. Felvételi feltételek: ko-taismeret és megfelelő hanganyag.

Az aradi Állami Filharmonia közli az érdekeltekkel, hogy szer-dán, augusztus 13-án délután 5 óra-kor versenyzőket rendez a Filhar-monia énekkarában megüritt szop-rán és basszus-énekesei helyének betöltésére. Felvételi feltételek: ko-taismeret és megfelelő hanganyag.

Az aradi Állami Filharmonia közli az érdekeltekkel, hogy szer-dán, augusztus 13-án délután 5 óra-kor versenyzőket rendez a Filhar-monia énekkarában megüritt szop-rán és basszus-énekesei helyének betöltésére. Felvételi feltételek: ko-taismeret és megfelelő hanganyag.

Az aradi Állami Filharmonia közli az érdekeltekkel, hogy szer-dán, augusztus 13-án délután 5 óra-kor versenyzőket rendez a Filhar-monia énekkarában megüritt szop-rán és basszus-énekesei helyének betöltésére. Felvételi feltételek: ko-taismeret és megfelelő hanganyag.

Az aradi Állami Filharmonia közli az érdekeltekkel, hogy szer-dán, augusztus 13-án délután 5 óra-kor versenyzőket rendez a Filhar-monia énekkarában megüritt szop-rán és basszus-énekesei helyének betöltésére. Felvételi feltételek: ko-taismeret és megfelelő hanganyag.

Az aradi Állami Filharmonia közli az érdekeltekkel, hogy szer-dán, augusztus 13-án délután 5 óra-kor versenyzőket rendez a Filhar-monia énekkarában megüritt szop-rán és basszus-énekesei helyének betöltésére. Felvételi feltételek: ko-taismeret és megfelelő hanganyag.

Az aradi Állami Filharmonia közli az érdekeltekkel, hogy szer-dán, augusztus 13-án délután 5 óra-kor versenyzőket rendez a Filhar-monia énekkarában megüritt szop-rán és basszus-énekesei helyének betöltésére. Felvételi feltételek: ko-taismeret és megfelelő hanganyag.

Az aradi Állami Filharmonia közli az érdekeltekkel, hogy szer-dán, augusztus 13-án délután 5 óra-kor versenyzőket rendez a Filhar-monia énekkarában megüritt szop-rán és basszus-énekesei helyének betöltésére. Felvételi feltételek: ko-taismeret és megfelelő hanganyag.

Az aradi Állami Filharmonia közli az érdekeltekkel, hogy szer-dán, augusztus 13-án délután 5 óra-kor versenyzőket rendez a Filhar-monia énekkarában megüritt szop-rán és basszus-énekesei helyének betöltésére. Felvételi feltételek: ko-taismeret és megfelelő hanganyag.

Az aradi Állami Filharmonia közli az érdekeltekkel, hogy szer-dán, augusztus 13-án délután 5 óra-kor versenyzőket rendez a Filhar-monia énekkarában megüritt szop-rán és basszus-énekesei helyének betöltésére. Felvételi feltételek: ko-taismeret és megfelelő hanganyag.

Az aradi Állami Filharmonia közli az érdekeltekkel, hogy szer-dán, augusztus 13-án délután 5 óra-kor versenyzőket rendez a Filhar-monia énekkarában megüritt szop-rán és basszus-énekesei helyének betöltésére. Felvételi feltételek: ko-taismeret és megfelelő hanganyag.

Az aradi Állami Filharmonia közli az érdekeltekkel, hogy szer-dán, augusztus 13-án délután 5 óra-kor versenyzőket rendez a Filhar-monia énekkarában megüritt szop-rán és basszus-énekesei helyének betöltésére. Felvételi feltételek: ko-taismeret és megfelelő hanganyag.

Az aradi Állami Filharmonia közli az érdekeltekkel, hogy szer-dán, augusztus 13-án délután 5 óra-kor versenyzőket rendez a Filhar-monia énekkarában megüritt szop-rán és basszus-énekesei helyének betöltésére. Felvételi feltételek: ko-taismeret és megfelelő hanganyag.

Az aradi Állami Filharmonia közli az érdekeltekkel, hogy szer-dán, augusztus 13-án délután 5 óra-kor versenyzőket rendez a Filhar-monia énekkarában megüritt szop-rán és basszus-énekesei helyének betöltésére. Felvételi feltételek: ko-taismeret és megfelelő hanganyag.

Az aradi Állami Filharmonia közli az érdekeltekkel, hogy szer-dán, augusztus 13-án délután 5 óra-kor versenyzőket rendez a Filhar-monia énekkarában megüritt szop-rán és basszus-énekesei helyének betöltésére. Felvételi feltételek: ko-taismeret és megfelelő hanganyag.

Az aradi Állami Filharmonia közli az érdekeltekkel, hogy szer-dán, augusztus 13-án délután 5 óra-kor versenyzőket rendez a Filhar-monia énekkarában megüritt szop-rán és basszus-énekesei helyének betöltésére. Felvételi feltételek: ko-taismeret és megfelelő hanganyag.

Az aradi Állami Filharmonia közli az érdekeltekkel, hogy szer-dán, augusztus 13-án délután 5 óra-kor versenyzőket rendez a Filhar-monia énekkarában megüritt szop-rán és basszus-énekesei helyének betöltésére. Felvételi feltételek: ko-taismeret és megfelelő hanganyag.

Az aradi Állami Filharmonia közli az érdekeltekkel, hogy szer-dán, augusztus 13-án délután 5 óra-kor versenyzőket rendez a Filhar-monia énekkarában megüritt szop-rán és basszus-énekesei helyének betöltésére. Felvételi feltételek: ko-taismeret és megfelelő hanganyag.

Az aradi Állami Filharmonia közli az érdekeltekkel, hogy szer-dán, augusztus 13-án délután 5 óra-kor versenyzőket rendez a Filhar-monia énekkarában megüritt szop-rán és basszus-énekesei helyének betöltésére. Felvételi feltételek: ko-taismeret és megfelelő hanganyag.

Az aradi Állami Filharmonia közli az érdekeltekkel, hogy szer-dán, augusztus 13-án délután 5 óra-kor versenyzőket rendez a Filhar-monia énekkarában megüritt szop-rán és basszus-énekesei helyének betöltésére. Felvételi feltételek: ko-taismeret és megfelelő hanganyag.

Az aradi Állami Filharmonia közli az érdekeltekkel, hogy szer-dán, augusztus 13-án délután 5 óra-kor versenyzőket rendez a Filhar-monia énekkarában megüritt szop-rán és basszus-énekesei helyének betöltésére. Felvételi feltételek: ko-taismeret és megfelelő hanganyag.

Az aradi Állami Filharmonia közli az érdekeltekkel, hogy szer-dán, augusztus 13-án délután 5 óra-kor versenyzőket rendez a Filhar-monia énekkarában megüritt szop-rán és basszus-énekesei helyének betöltésére. Felvételi feltételek: ko-taismeret és megfelelő hanganyag.

Az aradi Állami Filharmonia közli az érdekeltekkel, hogy szer-dán, augusztus 13-án délután 5 óra-kor versenyzőket rendez a Filhar-monia énekkarában megüritt szop-rán és basszus-énekesei helyének betöltésére. Felvételi feltételek: ko-taismeret és megfelelő hanganyag.

Az aradi Állami Filharmonia közli az érdekeltekkel, hogy szer-dán, augusztus 13-án délután 5 óra-kor versenyzőket rendez a Filhar-monia énekkarában megüritt szop-rán és basszus-énekesei helyének betöltésére. Felvételi feltételek: ko-taismeret és megfelelő hanganyag.

A közös munkával párhuzamosan gyarapszik a közös vagyon

A SOFONYAI Infratirea mezőgazdasági társulás szerűjén talán már az utolsó asztagot, az utolsó ké-vét is elcsépelelték. Amikor ott jártunk, az 1. számú cseplőgép tetején lengett a vörös versenyzászló. A társulás szerűjén ugyanis két cseplőgép dolgozott. Az 1. számú gép munkáját szorgalmukkal, lelkes munká-jukkal azonban élre kerültek, hisz naponta több mint 2 vagon gabonát is kicsépelelték. A versenyzászló meg-tartásában nagy részük volt Padureanu Petru, Kerekes István I. és II., Hallai János és Covaci Nicolae cseplő-munkásoknak, akik fáradságot nem ismerve dolgoz-tak a cseplésnél.

Az Infratirea mezőgazdasági társulás még 1952-ben alakult. Azóta a tagok felismerték, mit jelent a közös munka, mit jelent gépekkel az agrotechnikai szabályok szerint dolgozni. Ma már 209 család dolgo-zik közösen a 600,17 hektár földterületen. Közösen szántanak, vetnek, csepelelnek és az állagtermés szerint osztják el a termést.

ERDEMES MEGMÉRLENI, hogy azok a földiek, amelyek már régen tagosítottak és évek óta géppel munkálnak meg, ebben az évben a kedvezőtlen időjá-rás ellenére is több mint 3000 kiló hektáronkénti át-lagtermést fizettek. Viszont azok a földiek, amelyeket

csak az elmúlt évben tagosítottak, 1000, 1100 kiló hektáronkénti átlagtermést hoztak. Eppen ezért a tár-sulás vezetőségének elhatározta, hogy ebben az év-ben minden területen elvégzik a nyári és őszi mély-szántást. A tagok megkezdtek az istállótrágya kiho-rdását a földekre. Eddig több mint 60 hektár területre szórta istállótrágyát. A mezőgazdasági társulás tag-jai meggyőződtek arról, hogy a közösen, erővel művelt föld az agrotechnikai szabályok alkalmazásá-val jó termést biztosít.

A KÖZÖS MUNKA biztosítása érdekében a sofo-nyai Infratirea mezőgazdasági társulás tagjai is félre-tették az őszi vetéshez szükséges vetőmagot, — ame-lyet a társulás raktárában gyűjtöttek össze; ugyancsak a cseplésnél egyenlítették ki a gépmunkás munkájáért járó fizetséget, az állóalaphozcsatolták a 2 százalékos, az állammal szerződött gabonát átadták. Ugyanis a sofonyai Infratirea mezőgazdasági társulásban a tagok 32.000 kiló gabona átadására szerződtek.

A sofonyai Infratirea mezőgazdasági társulásban gyarapszik a közvagyon. A társulás különböző mező-gazdasági szerszámai és felszereléseit már meghaladja a 25.000 lej értékét. A társulás tagjai elhatározták, hogy ebben az évben gépszín építéséhez kezdenek.

Nagyobb éberséget!!!

A közvagyon megvédelme minden dolgozó hazafias kötelessége. Dolgozó népünk minél több és jobb élelmiszertel való ellátása is szoro-san összefügg a közvagyon megvé-désének kérdésével. Hogy ez meny-nyire így van, szolgáljon tanulsá-gként az alábbi történet, amelynek tárgya: hus — mégpedig az Unirea termelőszövetkezet 2. számú részle-gén feldolgozó üzem.

Csak egy kis darab májat...

Ennyit akart csak kinnni Tóth Sándor. De hát rajtavesztett... meg-látták, elvették. Nem vihette haza a májat, nem ehetett meg, ahogyan szándékában volt, pedig — „aján-dékba” kapta.

No de itt állunk meg egy szóra. Ugyanis sehogy sem értjük — és ez nem is derült ki — hogy ki aján-dékozta Tóth Sándornak azt a darab májat? Mert az ugyebár mégis csak furcsa, hogy a közvagyon csak úgy ajándékba adogatják egymásnak az Unirea termelőszövetkezet husfeldol-gozó részlegén.

Furcsa, de ha alaposan vissza-tekinünk az eseményekre, nem ér-tetelien.

Igy kezdődött...

Két évvel ezelőtt vette át ennek

a részlegnek a ve-zetését Bont Sabin, az Unirea termelőszövetkezet volt elnöke. Akkor váltották le az elnökségről, mert... no igen, többet foglalkozott piknikkel és egyéb mu-latságok rendezésével, valamint tor-kának mámorító nedűkkel való lo-csolgatásával, mint a termelőszövet-kezet ügyeivel.

Csak hogy az új beosztásában is a régi maradt. Így aztán lassankint furcsa szokások honosodtak meg a husfeldolgozó részlegen. Például az egyik alkalmazott, nevezetesen Bora Vasile — akinek egyébként „csak” olyan szőlőskéje van a hegyalján, ami után nem kevesebb, mint 5000 liter a kötelező beszolgáltatási bor-mennyiség, — hát szóval Bora Va-sile időnként hazaküldöztette egyik-másik pajtását egy-két liter pálinkáért. Már az is furcsa, hogy ezt a pálinkát odabent iszogatták meg a műhelyben, persze azok, akik Bont Sabin főmester szoros társaságához tartoztak. Nem kevésbé furcsa — mondjuk csak ki: bűnösen furcsa, — hogy a pálinka ellenértékéért 5 kiló hus vándorolt Bora Vasile házába.

S miután Bont Sabin a pálinkás butykok közbenjárásával ilyen szé-pen össze puszi-pajtászkodott ezzel is — azzal is hát behuvtu a szemét

amikor munkából hazament italo-s-társai egy-két kiló hus felettettek maguknál — „véletlenül”.

Igy vált szokássá az Unirea hus-feldolgozó részlegén a hus-„eldolgo-zás”. Azonban a hiányt valahogy pótolni kellett. Ennek pedig nagy szakértője Bont Sabin, nemhiába fő-mester. Egy kis felhígítás, egy kis egyéb technika „fogás”, s ime, ez a részleg júliusban is teljesítette tervét. Hát persze, számára az áru minősége más kérdés...

Az anyagkezelő, aki se lát, se hall

Az Unirea husfeldolgozó részle-gén történő dolgok kezdtek kiszív-aogni. Annál is inkább, mert az egyszerű dolgozók kezdtek felfigyel-ni az eseményekre, hiszen egyre gyakoribbá vált kézen-közön 20-30 kilós husfélék eltűnése. Kezdték az emberek figyelni.

Csak Fífor Liviu anyagkezelő nem gyanakodott senkire. Ő nem látott, nem hallott semmit... nem tudott semmiről. Csoda, valóságos csoda. Csak amikor már nyilvánvalóvá váltak a hus eltűnések, akkor mon-dalt — és akkor is csupán —

ennyit: „Valamit sejtettem... valamit láttam. De hát mit csináljak... szem-...”

beszálják, kikézik a főmester-re! — Hát ugyebár ezt mégse várhatja tőle senki, legkevésbé Bont Sabin... ő tudja miért!

Az Unirea szövetkezet vezetősége is felfigyelt a dolgokra, annál is inkább, mert a párttagok, az egyszerű dolgozók többször is figyelmeztet-ték a vezetőséget. Gyűlések voltak, megbeszélések, intézkedések, átszerve-zések, áthelyezések, tegye mi intéz-kedések. Moga Augustin elvtárs, a termelőszövetkezet elnöke és Kohn Zoltán elvtárs alapszervezeti titkár szinte minden nap ott voltak

Az ENSZ közgyűlés munkálatai

NEW YORK. (Agerpres). — A TASZSZ jelenti:

A. A. Szoboljev, a Szovjetunió külügyminisztere, az ENSZ-közgyűlés rendkívüli ülésének első ülésén kijelentette:

A szovjet küldöttség az ENSZ-közgyűlés harmadik rendkívüli ülésének napirendjének megszavazásával abból indul ki, hogy ennek az ülésnek a legfontosabb feladata a határozatos intézkedéseket tenni a nemzetközi feszültség enyhítésére és az USA és Nagy-Britannia a közel- és középkeleti agresszív akciói által kiváltott háborús veszély felszámolására.

A közgyűlésnek minél gyorsabban el kell érnie a közel- és középkeleti fegyveres intervenció teljes megszüntetését és olyan feltételek létrehozását, amelyek megőrzik a térség népeit a belgyűlébe való idegen beavatkozástól. Elsősorban lépéseket kell tenni az amerikai csapatok Libanonból és az angol csapatok Jordániából való azonnali kivonására, mert jelenléte ezekben az országokban állandó veszélyt jelent a népek békéje és biztonsága szempontjából és nyilvánvaló megszegése az ENSZ alapelveinek. Ez pedig nem lehet közömbös az Egyesült Nemzetek Szervezete egyetlen tagállama számára sem.

Mint ismeretes, a Biztonsági Tanács jelenlegi összetétele miatt az USA-nak a Biztonsági Tanács irányában tanúsított politikája miatt, a Biztonsági Tanács képtelen volt olyan hatékony intézkedéseket hozni, amelyekkel csírájában elfojthatta volna az ENSZ-közgyűlésnek minél gyorsabban el kell érnie a közel- és középkeleti fegyveres intervenció teljes megszüntetését és olyan feltételek létrehozását, amelyek megőrzik a térség népeit a belgyűlébe való idegen beavatkozástól.

na az egyre súlyosbodó arab katonai konfliktust. A Biztonsági Tanács tehát képtelennek bizonyult teljesíteni a kötelezettségeit, amelyek az ENSZ alapelveinek értelmében a béke és a nemzetközi biztonság fenntartása tekintetében reáirulnak.

Ilyen körülmények között a közgyűlés, amelyben nagy államok és kis államok egyaránt képviselve vannak, hivatott arra, hogy az ENSZ alapelveinek elveinek és célkitűzéseinek megfelelően haladéktalanul megoldja az USA csapatai Libanonból és Anglia csapatai Jordániából való kivonásának problémáját. E probléma rendezése hozzájárul ahhoz, hogy megszűnjék a katonai konfliktus kiterjedésének reális veszélye, lehetővé tenné, hogy a Közel- és Közép-Keleten helyreálljon a nyugalom és ezáltal szerte a világon csökkenne a feszültség.

A szovjet küldöttség kifejezi azt a reményét, hogy a közgyűlés harmadik rendkívüli ülésének akciói és határozatai megfogadják a nemzetközi feszültség enyhítését, a béke megerősödését és az újabb világháború veszélyének megszüntetését. Az Arab-Kelet országai elleni agressziókat véget kell vetni. A békének diadalmaskodnia kell.

A. A. Szoboljev után Lodge, az USA delegátusa szólalt fel. Kérte az ülésszak részvevőit, hogy „tartózkodjanak egymás megvádolásától” s igyekezzenek „építő megoldásokat” találni. Az amerikai küldött szavai mintegy felhívásként hangzottak arra, hogy ne vitassák meg az amerikai csapatok libanoni állomásozását,

holott teljesen nyilvánvaló, hogy igazán építő jellegű megoldás csak az amerikai és angol csapatok azonnali visszavonása esetén lehetséges.

Az ülésen utolsónak Hamarskjöld, az ENSZ főtitkára szólalt fel. Az ülésszaknak — mondotta — konkrét napirendje van: a Közel- és Közép-Keleten nemrég kialakult helyzet megvitatása. A főtitkár azonban úgy vélekedett, hogy a rendkívüli ülésnek átlagában kell megvizsgálni a közel- és középkeleti problémákat.

Hamarskjöld egész sor olyan kérdést sorolt fel, amelyeket — véleménye szerint — meg kell tárgyalni és haladéktalanul rendezni kell. A főtitkár ezek közül utalt az e térségben működő különböző ENSZ-szervek jövőbeli tevékenységének kérdésére, a közel- és középkeleti országok gazdasági és műszaki segítségének kérdésére és a közel- és középkeleti országoknak a világ többi országaival való együttműködése problémájára.

Az Arab-Kelet „sürgető” problémáit felsorolva, a főtitkár egyáltalán nem tett említést egy olyan problémáról, amelynek megoldását pedig az egész világ türelmetlenül várja, nevezetesen az USA és Anglia agressziójának megszüntetéséről, az amerikai és angol csapatoknak Libanonból, illetve Jordániából való visszavonásáról.

Az ülésszak elnökének indítványára a napirenden szereplő probléma érdemben megvitatására nem került sor.

Az ENSZ-közgyűlés következő ülése augusztus 13-ára tűzték ki.

Chivu Stoica elvtárs beszéde

(Folytatás az első oldalról.)

Ilyen körülmények között más kérdésekkel együtt képeztünk magam és nevelkedtem én is, mint a párt tagja és a párt aktivistája.

A mély illegitimitás, a terror és a börtönök súlyos körülményei között a párt azért tudott sikeresen nevelni a pártot és a munkásoktól szívvel-lellekkel hű, edzett pártkádereket, mert sorainkban meghonosult az elvtársi szellem, a kollektív munka, a kölcsönös segítség, a tapasztaltabb és felkészültebb elvtársak nyújtotta támogatás. Ebben a tekintetben én magam és sok más elvtárs is igen sokat köszönhetünk Gheorghe Gheorghiu-Dej elvtársnak, aki nagy érdemeket szerzett a pártban azzal, hogy lakadatok és kitartó munkát végzett a káderek forradalmi nevelésében és megvédésében. Az ő vezetése alatt, az 1933-as harcok előkészítése és megszervezése idején, a börtönben és a gyűjtőtáborban, más elvtársakkal együtt megtanultam halálosan és tántoríthatatlanul harcolni a párt egységének megszilárdításáért, a szektarizmus és az opportunizmus ellen, a frakciózó, bomlasztó elemek ellen.

Pártunk és munkásszervező ismerté Gheorghiu-Dej elvtárs küzdelmét a vasuti munkások harcainak előkészítése és kibontakozása idején az opportunista, gyáva elemek ellen és azok ellen, akik tagadni próbálták a párt szervező és vezetőszeretét a harcokban. Ismeretes Gheorghiu-Dej elvtárs harca a marxi-lenini tanítás tisztaságáért, a dobtárai és más marxi-lenini kapitulánsok ellen, a gyűjtőtáborok frakcionista, ellenséges elemei ellen; közismert az a helyes taktikai orientáció, amelyet a forradalmár bebörtönzöttek harcainak adott: Gheorghiu-Dej elvtárs, éleslással fedte fel az ellenséget, bármily ügyesen is bujt meg, mélyszántó tudományossággal elemezte a bel- és külpolitikai helyzetet.

A börtönökben sanyalódó kommunisták, élen Gheorghiu-Dej elvtárral csakis úgy tudtak megküzdeni a kegyetlen terrorral, csakis úgy tudták maguk köré tömöríteni a többi antifasista politikai foglyot és végezni a káderek nevelését munkájuk a párttalun nehéz körülmények között, hogy szüntelenül óvták a párt sorainak egységét és gondoskodtak a pártot lenini normáinak rendíthetetlen tiszteletben tartásáról. A rendkívül nehéz körülmények ellenére, a bebörtönzött alapkáderek, a börtön kapuin kívüli hűséges pártkáderekkel együtt, Gheorghe Gheorghiu-Dej elvtárs irányításával megtisztították a párt vezetését az áruló elemektől; így megfellelő feladatokat biztosítottak széleskörű politikai tevékenység kifejtésére az összes hazafias harc mozgósítása céljából előkészítették és megszervezték az 1944 augusztus 23-i fegyveres felkelést.

A polgári-földesuri terror, a börtönök és gyűjtőtáborok nehéz körülményei közepette megdőzött, a pártot szívvel-lellekkel hű pártkáderek, az illegitimitásból való kiküszöbölés után a párt alapvető magvát képezték. Ezek a káderek becsülettel teljesítették történelmi

feladataikat, a dolgozók hatalmának kivívásáért és a szocialista építés megkezdéséért folytatott harcban.

A párt és alapkáderei, élen Gheorghiu-Dej elvtárral, a legális tevékenység első napjától kezdve, a legnagyobb figyelmet fordították a párt sorainak egységére, a pártépítés és a pártot lenini normáinak tántoríthatatlan alkalmazására.

A párt létvázis nélkül lesújtott a pártellenes, frakciós, ellenséges elemekre, amelyek a pártot a pártépítés lenini elvei feladásának vonalára akarták taszítani, akadályozták a kollektív munka következetes alkalmazását, a belső pártdemokrácia, a demokratikus centralizmus lenini elveinek következetes alkalmazását. A frakcionista elhajlók széttűzésével, állhatatos harcot folytatva az összes pártellenes, frakciózó, bomlasztó elemek ellen, keményen küzdve a velük szembeni békülékenység ellen, éberen őrködve soraink tisztasága felett — pártunk szorosabban vona sorait, megerősítette vezető szerepét minden tevékenységi területen.

Az az egyöntetűség, amely az RMP KV legutóbbi plenáris ülése határozatainak megvitatása alkalmával egész pártunkat jellemezte, újabb bizonyítéka pártunk és Központi Vezetősége politikai irányvonalának helyességének.

Kedves elvtársak!

A román nép, a munkásszervező pártunk irányításával a marxi-lenini tanítástól vezérelve kiemelkedő sikereket ért el a munkás-paraszt hatalom megszilárdításában, a szocializmus építésében városban és falun egyaránt, a dolgozók életszinvinálának fokozatos megjavításában, a munkásszervező és a dolgozó parasztság munkásszervező vezetése szövetségének szüntelen erősítésében, az együttműködés nemzetiségekkel testvériségben élő román nép egységének megerősítésében — felzárkózva a párt és a kormány köré.

Sikereinket a Szovjetunió sokoldalú és önzetlen segítségének, valamint a népi Kínával és a többi szocialista országgal való testvéri együttműködésnek is köszönhetjük.

Országunk aktív tényezője a szocialista tábornak, élen a Szovjetunióval, s a béke, a népek közötti együttműködés és barátság következtében politikáját folytatja, a békés egymás mellett élés elve alapján; támogatja a nemzeti függetlenségük kivívásáért és megvédéséért harcoló összes népeket.

Mint a munkásszervező ifja, a Román Munkáspárt katonája, a jövőben is minden erőmmel küzdni fogok a párt marxi-lenini irányvonalának következetes valóra váltásáért.

Számomra, akárcsak bármely párttag számára, a párt szava — törvény. Nincs magasabb kötelesség, mint valóra váltani a Román Munkáspárt politikáját, a munkásszervező, a dolgozók, az egész román nép javára, drága hazánk felvirágoztatására, a szocializmus és a béke egyszerű ügyének győzelméért, a Szovjet unió vezetete szocialista tábor, a nemzetközi kommunista és munkásmozgalom egységéért és összeforrtóságáért.

Meghosszabbították a Nemzetközi Geofizikai Évet

MOSZKVA. (Agerpres). — A TASZSZ jelenti:

A nemzetközi geofizikai év kőltőbizottságának büroja elfogadta a Szovjetunió országos bizottságának javaslatát, hogy hosszabbítsák meg a Nemzetközi Geofizikai Évet.

Sydney Chapman professzor, a Különbizottság elnöke ezzel kapcsolatban kijelentette a sajtó munkatársainak: az NGB különbizottsága ötödik gyűlése keretében dolgozó összes munkacsoportok elfogadták az NGB meghosszabbítására vonatkozó javaslatot. A tanácskozó bizottság ugyancsak pozitív választ adott a javaslatra.

A kutatómunkát minden lényeges módosítás vagy kiegészítés nélkül folytatni fogják az NGB két bizottságának irányításával.

Gyászgyűlés Nagaszakiban az atombomba áldozatainak emlékére

TOKIO. (Agerpres).

Nagaszakiban augusztus 9-én főbbszeren vettek részt azon a gyászgyűlésen, amelyet a 13 évvel ezelőtti atombombázás 74.000 áldozatának emlékére rendeztek. A gyűlés a Béke Park-ban folyt, amelyet az atombomba felrobbanásának helyén létesítettek. A békebizottság és a szakszervezet képviselőinek emlékbeszéde után Tagava, Nagaszaki polgármestere felolvastott egy békekiáltványt, amely az egész világ népeit harcba szólítja fel a nukleáris fegyverek eltávolításáért.

Délután 11 óra 2 perckor, abban a pillanatban, amikor az amerikai re-

pülőgép 13 évvel ezelőtt ledobta atombombáját a városra, Nagaszaki és más japán városok és falvak lakosai fűbeszakították munkájukat és egy perces néma csenddel adóztak ártatlanul meggyilkolt honfitársaik emlékének.

John Bright angol közgazdász:

A kapitalizmus elveszti a versenyt

LONDON. (Agerpres.)

A World News folyóirat „A kapitalizmus elveszti a versenyt” címmel cikket közölt John Bright közgazdász tollából. A cikkirő összehasonlítja a Szovjetunió és a kapitalista országok gazdasági fejlődését. John Bright rámutat arra, hogy míg az USA termelése 25 százalékkal, Angliáé pedig 40 százalékkal növekedett az utóbbi tíz évben, a Szovjetunió kétféleképpen megduplázza ipari termelését. A szerző hangsúlyozza, hogy Amerika, Anglia és más kapitalista országok iparjának fejlődése a háború utáni rendkívüli helyzet következménye volt. Ezek a rendkívüli feltételek azonban már nem képeznek s így nem várható a termelés további fejlődése.

Bright a továbbiakban kiemeli, hogy a szocialista országokban az életszinvinál gyorsabban emelkedik, mint a kapitalista országokban. Nyugaton a közszükségleti árucikkek termelése évek óta ugyanazon a szinten áll. A szocialista országokban a közszükségleti árucikkek termelése sokkal gyorsabb ütemben növekszik és a terv

értelmében a közeljövőben még gyorsabban fog emelkedni. A cipőgyártás Angliában 0,4 százalékkal, a Szovjetunióban pedig 39 százalékkal emelkedett. A hűtőszekrények gyártása Angliában 26 százalékkal emelkedett, a Szovjetunióban pedig 224-szeresen. Míg Angliában a motorokékpár gyártás 37 százalékkal csökkent, a Szovjetunióban 141 százalékkal növekedett.

A kapitalizmus — írja befejezősül Bright — okkal félhet attól, a befolyástól, amelyet a szocializmus felsőbbrendűsége az egész világ közvéleményére gyakorol.

A TASZSZ hírgyűlése nyilatkozata Svájc atomfegyverkezésével kapcsolatban

MOSZKVA. (Agerpres). — A TASZSZ hírgyűlése nyilatkozatot tett közbe, amely a többi közt a következőket tartalmazza:

Mint ismeretes, 1958 július 11-én, a Svájci Szövetségi Tanács hivatalosan kijelentette, hogy határozatot hozott a svájci hadseregnek atomfegyverrel való felszerelésére és ezzel kapcsolatban megbízta a hadügyminisztériumot, hogy készítsen jelentést és megfelelő javaslatot s terjesztesse azokat megvitatás céljából a szövetségi parlament elé.

A svájci kormány határozata teljesen összeegyeztethetetlen a semleges politikával, mert az atomfegyverkezési hajszát fokozza, továbbá súlyosbítja a nemzetközi

helyzetet. Ez a határozat annál kevésbé indokolt, mivel — mint ismeretes —, Svájcot senki sem fenyegeti.

A nyilatkozat rámutat arra, hogy a svájci kormány határozatát szemlélve láthatóan kommunistaellenes, szovjetellenes propagandisztikus jellegű lármakísért, majd hangsúlyozza, hogy a Szovjetunió több ízben is kijelentette, hogy tiszteletben tartotta és tiszteltben tartja Svájc állandó semlegességét. A nyilatkozat — befejezősül — kifejezi a Szovjetunió vezető körének azt a meggyőződését, hogy a svájci kormány még egyszer mérlegelni fogja azt a nagy felelősséget, amely határozata folytán rá hárul.

Megjelent Magyarországon a Fehér Könyv V. kötet

BUDAPEST. (Agerpres).

Mint az MTI közli, a Magyar Népköztársaság Minisztertanácsa mellett működő tájékoztatói igazgatóság kiadta a Fehér Könyv V. kötetét, „Nagy Imre és bűntársainak ellenforradalmi összeesküvése” címmel.

A 160 oldalas könyv a Nagy Imre és bűntársai perének folyamán fel-

fedett dokumentációs anyagokat tartalmazza, amelyek leleplezik Nagy Imre és cinkosainak bűnös szerepét az ellenforradalmi eseményekben és a csoport kapcsolatait a belső reakciós erőkkel és a nyugati imperialista körökkel. A kötet számos felvételt is tartalmaz, amelyek kétséget vonhatatlanul leleplezik az ellenforradalmi összeesküvők gaztetteit.

Sikertelen léggömbfelbocsátási kísérletek az USA-ban

WASHINGTON. (Agerpres.)

Az USA-ban már második sikertelen kísérlet történt arra, hogy műanyagból készült léggömböt bocsássonak fel nagy magasságba. A legújabb léggömbnek, amelynek átmérője 71 méter, mintegy 40.000 méter magasságba kellett volna felvinnie egy kis majmot, néhány békát és halat. A léggömb azonban 18.000 méter magasságban szétebbs.

A léggömböt a kozmikus sugárzások tanulmányozásának céljá-

ból bocsátották fel. Mint ismeretes, hasonló kísérlet július 30-án szintén sikertelenül végződött.

Nagy tüntetések Jordániában

A rendőrség és a katonaság nem volt képes megakadályozni a tüntetést

KAIRO. (Agerpres.) TASZSZ:

A jordániai nép erősen tiltakozik az angol megszállás ellen és elítéli Husszein király politikáját,

aki angol katonai táborra alakította át az országot. Mint az Al Kahira című lap írja, Jordánia fővárosában, Ammanban, a királyi palota közelében nagyszabású tüntetés zajlott le, amelynek részvevői a következő jelszavakat hangoztatták: „Jordánia a jordániaiaké! Távozzanak az imperialisták országunkból! Éljen az arab nacionalizmus!”

A lap azt írja, hogy a rendőrség és katonaság nem volt képes megakadályozni a tüntetést és széttergetni a tömegeket. Husszein király kormánya megtagadja, terror és megfélemlítési intézkedéseket tesz, hogy elfojtsa a nép felháborodását;

Néhány sorban

A. Stevenson, az USA demokrata pártjának vezetője augusztus 8-án nem hivatalos látogatásra Lengyelországba érkezett.

Josif Kuzmin, a Szovjetunió Minisztertanácsának alelnöke, a Szovjetunió állami tervbizottságának elnöke és Luvszanorenjin Tende, a Mongol Népköztársaság Minisztertanácsának első alelnöke, a Mongol Népköztársaság állami tervbizottsá-

Külpolitikai jegyzetek

shington által támogatott bábko-

mány hatalomra jutása.

Közutódásu azonban, hogy mindebből semmi sem valósult meg. A felkelők helyzete a Sula-

vesi szigeten mind válságosabbá válik és napról-napra várható,

hogy elesik utolsó támaszpontjuk — Tomophon — is. A Times of

India közléseiből kitűnik, hogy

Washington újabb provokációt

készít elő az Indonéz köztársá-

ság ellen: az imperialisták indoné-

ziai ügynöksége azt a megbí-

zást kapta, hogy minél hamar-

abb ürügyet találjon ki.”

Balszerencsés összeesküvés

Venezuelában július 22-én a

néptömegek határozott és egysé-

ges fellépése folytán elfojtották

azt az összeesküvést, amelyet egy

katonai klikk készített elő, hogy

visszaválassza a zsarnoki rendszert

és megszüntesse az országban a

demokratikus átalakulást. Egy

maroknyi kalandor, élükön Castro

Leon tábornokkal, honvédelmi

miniszterrel megkísérelte vissza-

állítani Perez Jimeneznek, az

amerikai monopoliumpok embe-

nek idejét, akit a nép 1958 ja-

nuárjában elkergetett.

Amint a külföldi tudósítók Ca-

racasból jelentették, az összeeskü-

vők ultimátumot küldtek a kor-

mányon lévő juntának, amelyben követelték, hogy osszassák fel a politikai pártokat és mindenekelőtt a baloldaliakat: a kommunista pártot és a demokratikus akció pártját. Erősen követelték még az általános választás elhalasztását és a cenzúra bevezetését is.

Válaszként az ultimátumra július 22-én este Caracas közel száz ezer lakosa megjelent az utcákon és követelte, hogy határozott intézkedéseket tegyenek az összeesküvők ellen. Július 23-án a venezuelai szakszervezetek általános sztrájkba léptek.

A nép határozott támogatásával a kormányzó junta megfosztotta honvédelmi miniszteritisztségétől Castro Leont és kényszerítette, hogy hűvelje együtt elhagyja az országot. A katonai puccs kudarcba fulladt.

Nem hagyhatjuk figyelmen kívül, hogy az Egyesült Államok sajtója bujtogatta a venezuelai reakciót és kampányt folytatott az ország törvényes kormánya ellen.

A washingtoni politikusok már rég hozzá szoktak ahhoz, hogy katonai puccsokhoz folyamodjanak, amikor terveik megvalósításáról van szó. A venezuelai katonai államcsíny kudarcában azonban azt mutatja, hogy jelenleg ez a módszer még a latinamerikai országokban sem vezet mindig a várt eredményre.

(Megjelent a Timpuri Noi című folyóiratban).